



汇添富基金·世界资本经典译丛

*Investing Rules*



# 投资法则

——全球150位顶级投资家亲述

菲利普·金克斯

(Philip Jenks)

[英] 斯蒂芬·埃克特 编

(Stephen Eckett)



汇添富基金·世界资本经典译丛

# 投资法则

——全球150位顶级投资家亲述

菲利普·金克斯

[英] (Philip Jenks) 编  
斯蒂芬·埃克特  
(Stephen Eckett)



上海财经大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

投资法则:全球 150 位顶级投资家亲述/(英)菲利普·金克斯 (Jenks, P.), (英)斯蒂芬·埃克特(Eckett, S.)编;李晟译. — 上海:上海财经大学出版社, 2010. 8

(世界资本经典译丛)

书名原文: Investing Rules

ISBN 978-7-5642-0811-0/F · 0811

I. ①投… II. ①金… ②埃… ③李… III. ①投资-研究  
IV. ①F830. 59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 129069 号

责任编辑 王昊  
 封面设计 钱宇辰  
 版式设计 孙国义

TOUZI FAZE

投资法则

——全球 150 位顶级投资家亲述

菲利普·金克斯

(Philip Jenks) 编

[英] 斯蒂芬·埃克特

(Stephen Eckett)

李 晟 译

---

上海财经大学出版社出版发行  
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster @ sufep. com

全国新华书店经销

上海市印刷七厂印刷

上海远大印务发展有限公司装订

2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

---

787mm×1092mm 1/16 27.25 印张(插页:4) 381 千字  
印数:0 001—4 000 定价:52.00 元

拨动琴弦  
唱一首经典  
资本脉络  
在伦巴第和华尔街坚硬的墙体间，仍然  
依稀可见



千百年后  
人们依然会穿过泛黄的书架  
取下  
这些书简  
就像我们今天，怀念  
秦关汉月  
大漠孤烟  
.....

汇添富基金·世界资本经典译丛

编辑委员会

编委会主任

丛树海

编委会执行主任

张晖 于东升

编 委

黄 磊	袁 敏
韩贤旺	钱 慧
曹翊君	刘劲文
郭 君	魏小君
益 智	林 眯
齐 鸣	李成军
金德环	田晓军
柳永明	骆玉鼎
周继忠	崔世春

策 划

黄 磊 曹翊君

# 总序

“世有非常之功，必待非常之人。”中国正在经历一个前所未有的投资大时代，无数投资人渴望着有机会感悟和学习顶尖投资大师的智慧。

有史以来最伟大的投资家，素有“股神”之称的巴菲特有句名言：成功的捷径是与成功者为伍！(It's simple to be a winner, work with winners!)

向成功者学习是成功的捷径，向投资大师学习则是投资成功的捷径。

巴菲特原来做了十年股票，当初的他也曾经到处打听消息，进行技术分析，买进卖出做短线，可结果却业绩平平。后来他学习了格雷厄姆的价值投资策略，投资业绩很快有了明显改善，他由衷地感叹道：“在大师门下学习几个小时的效果，远远胜过我自己过去十年里自以为是的天真思考。”

巴菲特不但学习了格雷厄姆的投资策略，还进一步吸收了费雪的投资策略，将二者完美地融合在一起。他称自己是“85%的格雷厄姆和15%的费雪”，他认为这正是自己成功的原因——“如果我只学习格雷厄姆一个人的思想，就不会像今天这么富有”。

可见，要想投资成功很简单，那就是：向成功的投资人学投资，而且要向尽可能多的杰出投资专家学投资。

源于这个想法，汇添富基金管理公司携手上海财经大学出版社，共同推出这套“汇添富基金·世界资本经典译丛”。开卷有益，本套丛书上及1873

年的伦巴第街，下至 20 世纪华尔街顶级基金经理人和当代“股神”巴菲特，时间跨度长达百余年，汇添富基金希望能够藉此套丛书，向您展示投资专家的大师风采，让您领略投资世界中的卓绝风景。

在本套丛书的第一、二、三、四、五辑里，我们为您奉献了《伦巴第街》、《攻守兼备》、《价值平均策略》、《浮华时代》、《忠告》、《尖峰时刻》、《战胜标准普尔》、《伟大的事业》、《投资存亡战》、《黄金简史》、《华尔街的扑克牌》、《标准普尔选股指南》、《华尔街 50 年》、《先知先觉》、《共同基金必胜法则》、《华尔街传奇》、《大熊市——危机市场生存与盈利法则》、《证券分析》、《股票估值实用指南》、《货币简史》、《货币与投资》等 34 本讲述国外金融市场历史风云与投资大师深邃睿智的经典之作。而在此次推出的第六辑中，我们将继续一如既往地向您推荐 6 本同样具有震撼阅读效应的经典投资著作。

漫漫投资路，法则诚可贵。不了解投资法则，就很难成为投资战场的真正胜者。本辑丛书中的《投资法则——全球 150 位顶级投资家亲述》一书将为您讲述源于诸多投资大家真知灼见的经典投资法则。本书由 150 位欧美投资界知名人士亲自撰写的投资心得汇编而成，作者阵容可谓空前强大，包括先锋投资集团(The Vanguard Group)的创始人鲍格尔(John C. Bogle)，《罗斯查尔德家族》和《货币崛起》等书的作者、牛津大学教授弗格森(Niall Ferguson)，太平洋投资管理公司(PIMCO)的创始人格罗斯(Bill Gross)，金融工程学界权威多伦多大学教授霍尔(John Hull)，技术分析大师墨菲(John Murphy)，嘉信理财首席执行官施瓦布(Charles R. Schwab)，《股市长线投资法》的作者、宾夕法尼亚大学沃顿商学院教授西格尔(Jeremy Siegel)，等等。每位作者都根据自己的投资生涯和专业洞识为读者提出投资忠告，文章短小精悍，中肯务实，深入浅出，通俗易懂。全书编纂得体，各章篇幅适中，心得条目清晰，既可按部就班、依序研读，又可随兴所至、信手翻阅，有助于读者在紧张繁忙的间隙充分利用时间并享受思想激荡的乐趣。

投资是一门充满神奇诱惑的艺术，天才投资家的传奇故事总是会引发我们的无限感慨和深思追怀。《伯纳德·巴鲁克——一位天才的华尔街投资大师》一书为我们真实重现了投资大师巴鲁克天才睿智、风云激荡的一生。本书作者詹姆斯·格兰特(James Grant)是美国首屈一指的财经作家，

他在这本书里以老练、大气的笔触使得天才大师巴鲁克的非凡一生跃然纸上,让这本书注定成为经典之作。提起伯纳德·巴鲁克,他的大名在投资界可谓无人不晓。他是一个白手起家的百万富翁和股票交易商;一个鬼才投资者和精明的冒险资本家;一位具有传奇色彩的风险投资家;一位曾经征服了华尔街,后又征服了华盛顿的声名卓著、受人敬慕的显赫人物。在《至高无上——来自最伟大证券交易者的经验》(上海财经大学出版社 2006 年版)一书中,巴鲁克被列为 5 位最伟大的证券交易者之一。

大科学家牛顿说过,“如果说我能看得更远一些,那是因为我站在巨人的肩膀上”。《睿智——亚当谬论及八位经济学巨人的思考》就是这样一本可以让你有幸“站在巨人肩上”,颇值得用心品读以开阔经济学视野的好书。本书不仅阐述了包括亚当·斯密、马尔萨斯、李嘉图、卡尔·马克思、约翰·梅纳德·凯恩斯、哈耶克、凡勃伦和熊彼特在内的 8 位经济学史上举足轻重的人物的伟大理论,更独辟蹊径以“亚当谬论”为线索贯穿始终,融合作者深厚的知识底蕴和非凡见解,系统分析了每位经济学巨擘的思想特色及局限。

历史总是让人景仰,悠久的历史更是让人肃然起敬。世界三大证券交易所(纽约证券交易所、东京证券交易所、伦敦证券交易所)中,伦敦证券交易所是目前世界上挂牌上市公司最多的证券市场,历史也最悠久。《伦敦证券市场史(1945~2008)》一书是一个独一无二的历史见证。全书以实事求是的新闻格式行文记录了自 1945 年以来影响伦敦证券市场发展的人物、交易和事件。本书读起来颇像一本小说,带您纵览伦敦证券市场六十多年的历史浮沉。本书作者乔治·G·布莱基(George G. Blakey)有多年从事股票经纪人的经历,作为金融分析师曾供职于很多银行和投资群体,并是股票经纪商林登公司(Lyddon & Co.)的研究伙伴。他以引人入胜的方式解读了证券市场的赢家与输家及其输赢的原因,洞悉了证券市场运作、关键参与者和市场的运动和影响,涵盖了所有影响证券市场的重大经济和政治进展,该书堪称任何希望了解当前市场、预测未来市场趋势的人都提供了宝贵的参考。

投资的经验总是触类旁通,不同行业的成长经历同样值得借鉴,例如,娱乐业的资本积累与投资运作。巴里·迪勒(Barry Diller)纵横娱乐业三十余年,一直走在行业的前沿,他提出的“本周电影”和电视连续短剧等开创性

的概念都推动了影视革命。《巴里·迪勒——美国娱乐业巨享沉浮录》一书以冷静而深刻的旁观者眼光描述了好莱坞影视巨头巴里·迪勒波澜起伏的创业生涯。本书生动展现了这位不知疲倦的传媒大亨从小职员到派拉蒙、福克斯等影视公司CEO的传奇经历,深度透析了他给美国影视传媒带来的创造性与颠覆性的影响与改变,同时展现了风起云涌的好莱坞权力争夺战。此外,该书在对巴里·迪勒的生平记录中,还特别提到了他“制造冲突式”管理理念及在娱乐业扩张经营的宝贵经验。从某种程度上说,这也是投资者最值得投资和期许的地方。“他是一位真正的梦想家,他的精明无人能及……是他造就了整整一代大亨。”——保罗·罗森菲尔德(Paul Rosenfeld)在《好莱坞俱乐部规则》(The Club Rules)一书中如是评说巴里·迪勒。

金融是现代国家经济的命脉,而银行在其中扮演的重要角色不言而喻。《银行家》一书为我们阐述了亚太地区银行掌门人的领导能力与卓越才干。本书对亚太地区大多数重要银行CEO的金融才智和经营理念进行了剖析,指出这些CEO引领其银行飞速发展的深刻缘由。本书还重点关注中国和印度及其他一些快速发展国家的银行业,不仅阐述了亚洲银行业已成为世界金融蓬勃发展的主要角色,更深入分析了他们在加速发展的道路上面临着一系列来自内部和外部的挑战。

投资者也许会问:我们向投资大师、投资历史学习投资真知后,如何在中国股市实践应用大师们的价值投资理念?

事实永远胜于雄辩。中国基金行业从创立至今始终坚持和实践价值投资与有效风险控制策略,相信我们十年来的追求探索已经在一定程度上回答了这个问题:

首先,中国基金行业成立十余年来 的投资业绩充分表明,在中国股市运用长期价值投资策略同样是非常有效的,同样能够显著地战胜市场。几年来我们旗下基金的优秀业绩,就是最好的证明之一。价值投资最基本的安全边际原则是永恒不变的,坚守基于深入基本面分析的长期价值投资,必定会有良好的长期回报。

其次,我们的经历还表明,在中国股市运用价值投资策略,必须结合中国股市以及中国上市公司的实际情况,做到理论与实践相结合,勇于创新。

事实上,作为价值型基金经理人典范,彼得·林奇也是在总结和反思传统价值投资分析方法的基础上,推陈出新,取得了前无古人的共同基金业绩。

最后,需要强调的是,我们比巴菲特、彼得·林奇等人更加幸运,中国有持续快速稳定发展的经济环境,有一个经过改革后基本面发生巨大变化的证券市场,有一批快速成长的优秀上市公司,这一切将使我们拥有更多、更好的投资机会。

我们有理由坚信,只要坚持深入基本面分析的价值投资理念,不断积累经验和总结教训,不断完善和提高自己,中国基金行业必将能为投资者创造长期稳定的较好投资回报。

“他山之石,可以攻玉。”十余年前,当我在上海财经大学读书的时候,也曾经阅读过大量海外经典投资书籍,获益匪浅。今天,我们和上海财经大学出版社一起,精挑细选了上述这些书籍,力求使投资人能够对一个多世纪的西方资本市场发展窥斑见豹,有所感悟;而其中的正反两方面的经验与教训,亦可为我们所鉴,或成为成功投资的指南,或成为风险教育的反面教材。

“辉煌源于价值,艰巨在于漫长。”对于投资者来说,注重投资内在价值,精心挑选稳健的投资品种,进行长期投资,将会比你花心思去预测市场走向、揣测指数高低更为务实和有意义得多。当今中国正处在一个高速发展的黄金时期,站在东方大国崛起的高度,不妨看淡指数,让你的心态从容超越股市指数的短期涨跌,让我们一起从容分享中国资本市场的美好未来。在此,汇添富基金期待着与广大投资者一起,伴随着中国证券市场和中国基金业的不断发展,迎来更加辉煌灿烂的明天!

张晖  
汇添富基金管理有限公司投资总监  
2010年5月8日

## 致 谢

我们邀请为本书供稿的作者，无一例外都是忙碌的专业人士，他们的专业技能是很多人都渴望了解的。当我们要求他们放弃自己的时间而又不给予报酬时，他们本可以很轻易地以任何理由拒绝。但是，他们没有。相反，他们免费而热情地提供了稿件。我们非常感谢他们，希望他们认为自己付出的心血没有白费。

我们还要感谢他们写下了如此发人深省的法则。在开始着手筹备这本书时，我们还曾担心它会变成一本由 150 个版本的《减少损失与积累利润》组成的书！结果，我们得到的材料要有趣、多样得多。所有的稿件都充分体现了供稿人的个性，这也证明了投资绝不是人们有时候所认为的枯燥学科。

我们还要感谢哈里曼出版社(Harriman House)对本书提供过帮助的每一位工作人员，特别是迈尔斯·亨特(Myles Hunt)和克莱尔·赖特(Claire Wright)，以及在我们埋头工作时给予协助的所有同仁，特别是苏珊·安德森(Suzanne Anderson)、安苏伯·斯迈尔(Ansobe Smal)和亚力克·哈克尼克斯(Alec Harkness)。

菲利普·金克斯(Philip Jenks)

斯蒂芬·埃克特(Stephen Eckett)

# 前言

希望更好地了解金融市场的投资者不必再到别处寻求建议了。金融丛林里充斥着大量市场知识和策略方面的书籍,每一本都大胆地称自己提供了一条快速获利之路。

投资者面临的问题不是选项不足而是如何选择。就像布里丹之驴(Buridan's ass)因为无法在两大堆干草之间做出选择而饿死一样,投资者很容易就会无从选择。

——你如何在上百本不同的选股书籍中做出选择?

——如果你只需要了解技术分析的基本知识,你有没有必要阅读一本700页的技术分析著作?

——出版了3年以上的投资书籍是否过时了?

.....

本书可以解决供应过量而无从选择的问题。它将150个投资主题包含于一本书中,并将有关这些主题的最新知识汇编为大约10条“法则”。你可以一次性读到各个领域的领先专家所提供的成功关键决定因素。

就我们所知,这种形式是非常独特的。无疑,没有其他任何一本书会把这么多大师级供稿人集于一体。如果我们的直觉是正确的,这本书将吸引大量投资者。但是,我们还应该指出:

1. 本书的目的不是成为书中所涉及的主题的终极言论。因此,你还需要去阅读供稿人自己的书籍或访问他们的网站——具体细节见书。

2. 这是一本可翻可查的参考书,而不是一本必须一页接着一页翻阅的叙述性书籍。你不必从头开始读起。

3. 本书的目的不是满足所有人的需求。如果你发现其中 30% 的法则对你有用,你就应该感到高兴。这很可能意味着你的技能已经得到了提高,如果你发现所有的法则都有用,你就该担心了。这很可能意味着你的技能尚处于一片混乱之中。

4. 本书试图阐明投资的多样性和矛盾本质,而不是劝导投资者都信奉同一种信仰。书中的许多法则相互矛盾。这才是关键。

5. 本书不会让你在一夜之间成为百万富翁!但是,它将成为你提供积累和保护财富的基础。

6. 本书是一个逐步推进的过程,而不是一个最终产品。本书的网站——[www.global-investor.com/rules](http://www.global-investor.com/rules),正不断添加新的法则。

本书的主要目的是,使你有能力找到适合自己并提高你的投资业绩的法则。每一位读者都会找到不同的法则。另外,你还应该了解投资中的“大问题”:

——股票是否会在长期内上涨?

——你是否应该使你的股票投资组合具有多样性?

——你应该如何衡量风险?

——长线投资是否真的比短线交易要好?

——你是否应该进行国际投资?

本书的许多法则都涉及这些问题,而答案却并不总是明确的。如果你认为自己已经掌握了这些问题的答案,那么,请读一读本书的供稿人是怎么说的——你可能会感到惊讶!

我们非常享受编辑《投资法则》一书的过程,我们希望你能像我们一样,享受阅读这本书的过程。

菲利普·金克斯  
斯蒂芬·埃克特

# 目 录

1	总序	
1	致谢	
1	前言	
1	国际市场与资本流动	罗伯特·Z. 阿利伯 (Robert Z. Aliber)
3	汽车板块	大卫·安德里亚 (David Andrea)
6	企业估值	尼克·安蒂尔 (Nick Antill)
9	流动性的一般原则与作用	马丁·巴恩斯 (Martin Barnes)
12	利用演化算法建立交易体系	小理查德·J. 鲍尔 (Richard J. Bauer Jr.)
15	行为金融学	盖瑞·贝斯基 (Gary Belsky)
18	了解专利的价值	布鲁斯·贝尔曼 (Bruce Berman)
22	明智的资产分配	威廉·伯恩斯坦 (William Bernstein)
25	期权交易	詹姆斯·B. 比德曼 (James B. Bittman)
27	常识投资	约翰·C. 鲍格尔 (John C. Bogle)
33	交易的“十诫”	刘易斯·J. 波赛里诺 (Lewis J. Borsellino)
36	如何从并购活动中获益	大卫·布劳恩 (David Braun)
38	化工板块	伊恩·伯恩斯 (Ian Burns)
42	可转换债券	约翰·P. 卡拉摩斯 (John P. Calamos)

44	债务分析的通用法则与重要性	桑姆·卡兰德拉 (Thom Calandra)
46	何时抛售何种股票	唐纳·凯西迪 (Donald Cassidy)
50	一个卖空者的忠告	西蒙·考克威 (Simon Cawkwell)
51	历史的经验	爱德华·钱塞勒 (Edward Chancellor)
55	债券投资	莫德·休亨瑞 (Moorad Choudhry)
58	坦普斯十大黄金准则	罗伯特·科尔 (Robert Cole)
61	奢侈品板块	安托万·科隆纳 (Antoine Colonna)
64	资产价格的经济驱动力	蒂姆·康登 (Tim Congdon)
67	外汇	劳伦斯·科普兰 (Laurence Copeland)
69	人口统计学投资	理查德·克雷格 (Richard Cragg)
71	债券市场的水晶球	安东尼·克里森兹 (Anthony Crescenzi)
75	智力资本的投资吸引力	安东尼·克罗斯 (Anthony Cross)
77	沃伦·巴菲特的投资方法	劳伦斯·卡宁汉 (Lawrence Cunningham)
79	安全措施与买入时机	弗兰克·科西欧 (Frank Curzio)
81	将基本原理系统化	雷·戴利奥 (Ray Dalio)
84	如何避免成为股票操纵的牺牲品	亚历山大·戴维森 (Alexander Davidson)
86	运输板块	奈杰尔·戴维斯 (Nigel Davies)
89	银行板块	斯蒂芬·I·戴维斯 (Steven I. Davis)
91	亚洲银行股估值	菲利普·德莱塞 (Philippe Delhaise)
93	根据技术分析进行交易	托马斯·狄马克 (Thomas DeMark)

95	金融工程学的通用原理与风险	大卫·德罗萨 (David DeRosa)
97	交易及计划的重要性	乔·帝纳波利 (Joe DiNapoli)
99	天气风险市场	鲍勃·迪歇尔 (Bob Dischel)
103	需要避免的投资范例	理查德·H. 崔赫斯 (Richard H. Driehaus)
106	投资 AIM 公司	德鲁·爱德蒙斯顿 (Dru Edmonstone)
109	末日博士的反对意见	麦嘉华 (Marc Faber)
111	债券投资	弗兰克·J. 法博兹 (Frank J. Fabozzi)
114	摆动交易	艾伦·法雷 (Alan Farley)
116	罗斯查尔德家族的经验	尼尔·弗格森 (Niall Ferguson)
120	与巨大的羞辱者开战	肯尼斯·L. 费雪 (Kenneth L. Fisher)
125	获取成功交易者的优势	乔治·弗特尼斯 (George Fontanills)
126	街头智慧选股法	马丁·弗里德森 (Martin Fridson)
128	从股票回购中获利	大卫·R. 弗里德 (David R. Fried)
131	投资成长型企业	福斯特·弗莱斯 (Foster Friess)
134	解读经纪人的研究和建议	托尼·高汀 (Tony Golding)
136	选择在线经纪人	胡里奥·戈麦斯 (Julio Gomez)
139	贵金属交易	菲利普·高特海夫 (Philip Gotthelf)
142	投资管理	杰若米·格兰森 (Jeremy Grantham)
145	处理投资时的情感问题	罗伯特·V. 格林 (Robert V. Green)
148	避免问题股: 勒诺—豪斯彼公司的教训	赫布·格林伯格 (Herb Greenberg)

150	削减成本与其他重要的经验	比尔·格罗斯 (Bill Gross)
153	技术股的常识经验	史蒂夫·哈蒙 (Steve Harmon)
156	黄金投资	约翰·海瑟威 (John Hathaway)
158	金融价差交易	艾伦·希克斯 (Alan Hicks)
161	股票交易者年鉴	耶尔·赫什 (Yale Hirsch)
164	期权估值与交易	约翰·C·霍尔 (John C. Hull)
167	选择共同基金经理	约翰·哈塞伯 (John Husselbee)
170	如何管理你的资产配置	罗杰·伊博森 (Roger Ibbotson)
173	利用网络对股票进行尽职调查	马克·伊基巴辛 (Mark Ingebretsen)
175	公司的通用原则与内在价值	埃德蒙·杰克逊 (Edmond Jackson)
177	休闲板块	西蒙·M·约翰逊 (Simon M. Johnson)
180	风险价值	菲利普·乔利奥 (Philippe Jorion)
182	亚洲股投资	阿贾伊·卡普尔 (Ajay Kapur)
184	企业经济学	约翰·凯 (John Kay)
186	生物技术板块	卡尔·基根 (Karl Keegan)
190	美联储观察	布莱恩·克特尔 (Brian Kettell)
194	通用原则与政治家的承诺	马克斯·金 (Max King)
196	商品	乔治·克莱曼 (George Kleinman)
199	找到你自己的选股方法	理查德·科克 (Richard Koch)
201	交易系统	乔·柯欣格 (Joe Krutsinger)